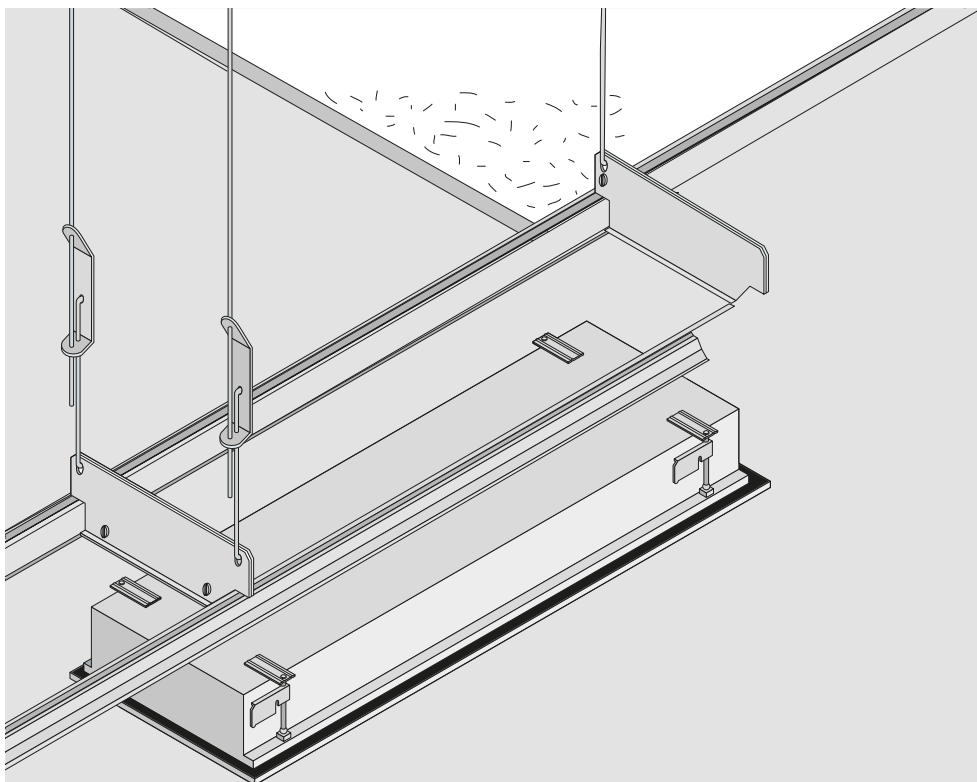


- de MONTAGEANLEITUNG
- en MOUNTING INSTRUCTIONS
- fr INSTRUCTIONS DE MONTAGE
- it ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
- es INSTRUCCIONES DE MONTAJE
- nl MONTAGEHANDLEIDING
- pl INSTRUKCJA MONTAŻU



FIDESCA

00288082 / X 18



FIDESCA-SD ZER...

TRILUX GmbH & Co. KG

Heidestraße
D-59759 Arnsberg
+49 2932 301-0
info@trilux.de
www.trilux.com

de

SICHERHEITSHINWEISE

FIDESCA

**Anbindung an umgebende Deckenfläche**

Fidesca-SD ZER... ist **unabhängig** von der abgehängten Decken- konstruktion zu montieren.

Bei Montage der Gipskartonplatten an den Rahmen ist auf eine **spannungsfreie** Montage und auf Einhaltung der Rahmeninnenmaße zu achten.

Bewahren Sie diese Anleitung auf für zukünftige Wartungsarbeiten oder Demontage.

en

SAFETY NOTES

**Connection to surrounding ceiling surfaces**

The recess frame **Fidesca-SD ZER...** is to be installed **independently** of the detached ceiling construction.

When mounting the plaster board plates to the frame, make sure the mounting is **tension-free** and the inner frame dimensions are observed.

Keep these instructions safe for future maintenance work or disassembly.

fr

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Fixation à la surface de plafond entourante

Le cadre d'encastrement **Fidesca-SD ZER...** doit être monté **indépendamment** de la construction suspendue du plafond.

Veillez à respecter les dimensions intérieures du cadre et à ce qu'il n'y ait **pas de tension** lors de la fixation des plaques de placoplâtre sur le cadre.

Veillez conserver ce manuel d'utilisation pour le démontage ou pour les travaux de maintenance ultérieurs.

it

AVVERTENZE DI SICUREZZA

**Giunzione con le superfici del controsoffitto**

Il telaio di supporto **Fidesca-SD ZER...** deve essere montato **indipendentemente** dalla struttura a controsoffitto.

Per il montaggio dei pannelli in cartongesso sul telaio è necessario osservare un tipo di montaggio **privo di forzature** e attenersi alle misure interne del telaio.

Conservare le presenti istruzioni per futuri lavori di manutenzione o smontaggio.

es

INDICACIONES DE SEGURIDAD

**Fijación a la superficie de techo envolvente**

El marco empotrable **Fidesca-SD ZER...** ha de montarse **independientemente** de la construcción del techo suspendida.

Para montar las placas de yeso cartonado en el marco **no debe haber tensión** y se deben observar las dimensiones interiores del marco.

Conserve estas instrucciones por si tiene que llevar a cabo trabajos de mantenimiento o desmontaje más adelante.

nl

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Bevestiging aan omliggende bedekkingsoppervlak

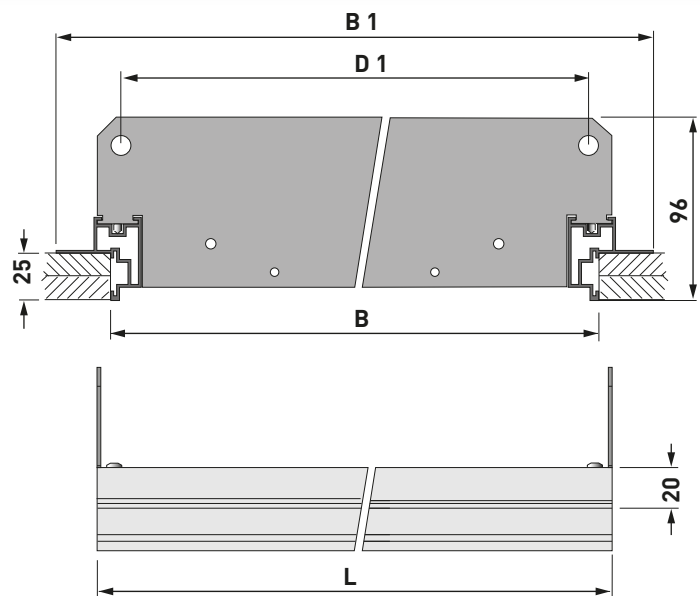
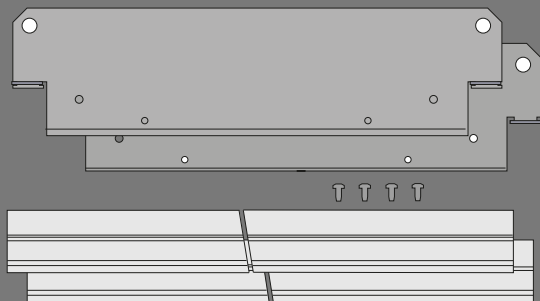
Het montageframe **Fidesca-SD ZER...** dient **onafhankelijk** van de verlaagde plafondconstructie gemonteerd te worden.

De montage van de gipsplaten aan het frame dient **spanningsvrij** te zijn. Bovendien dient bij de montage op de binnenmaten van het frame gelet te worden.

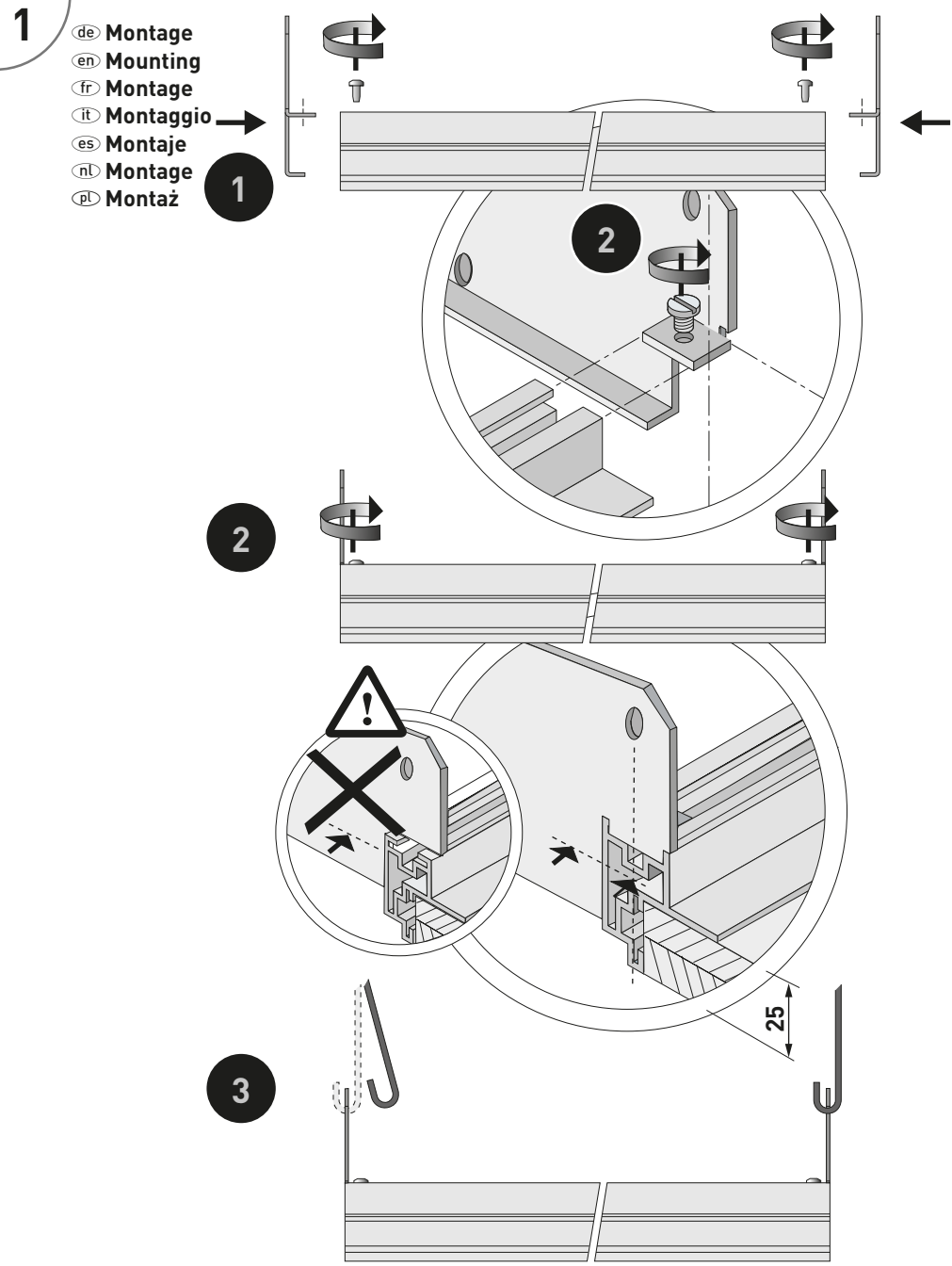
Bewaar deze handleiding voor toekomstige onderhoudswerkzaamheden of voor latere demontage.travaux de maintenance ultérieurs.



Typ
 Fidesca-SD ZER 312/1250
 Fidesca-SD ZER 312/1550
 Fidesca-SD ZER 625/1250
 Fidesca-SD ZER 625/1550



Typ	L	B	B1	D1
Fidesca-SD ZER 312/1250	1248	321	378,5	310
Fidesca-SD ZER 312/1550	1548	321	378,5	310
Fidesca-SD ZER 625/1250	1248	633	691	622,5
Fidesca-SD ZER 625/1550	1548	633	691	622,5



- de Montage
- en Mounting
- fr Montage
- it Montaggio
- es Montaje
- nL Montage
- pl Montaż

Typ

Fidesca-SD ZER ... + **de** Kupplung

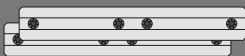
... + **en** coupling

... + **fr** pièce d'accouplement

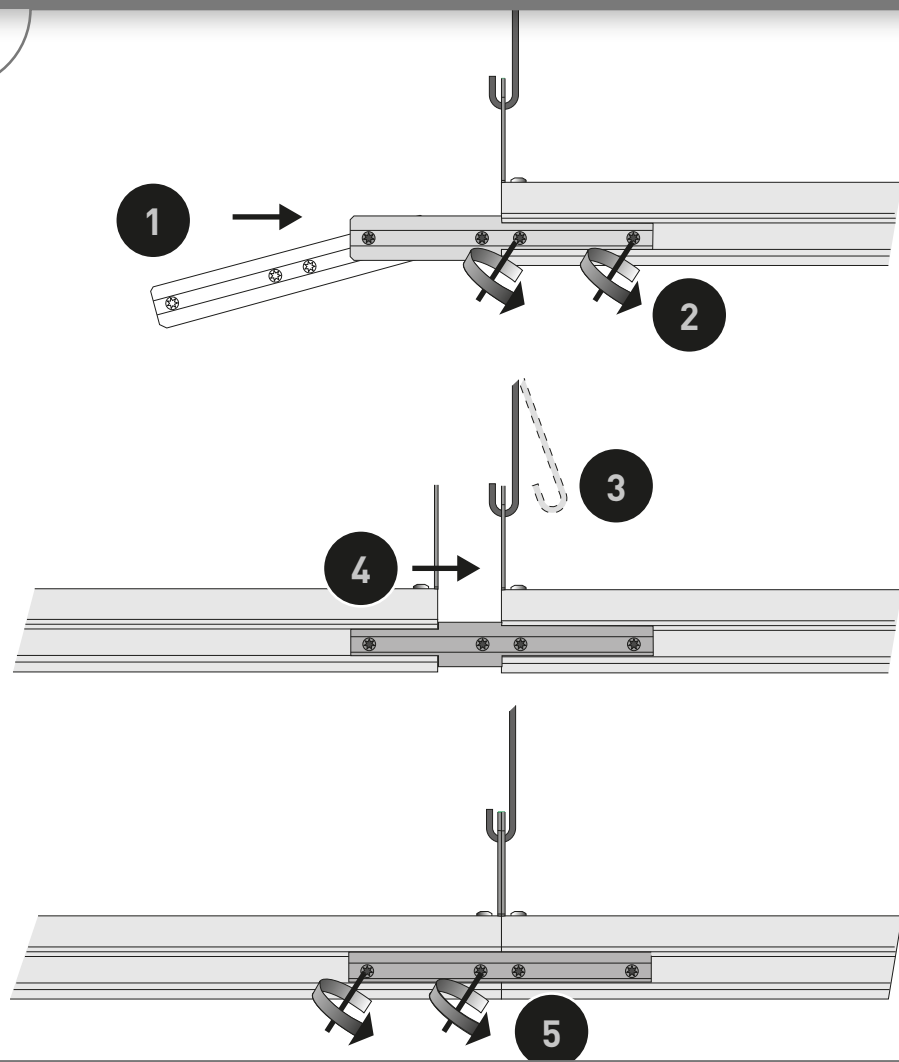
... + **it** accoppiamento

... + **es** acoplamiento

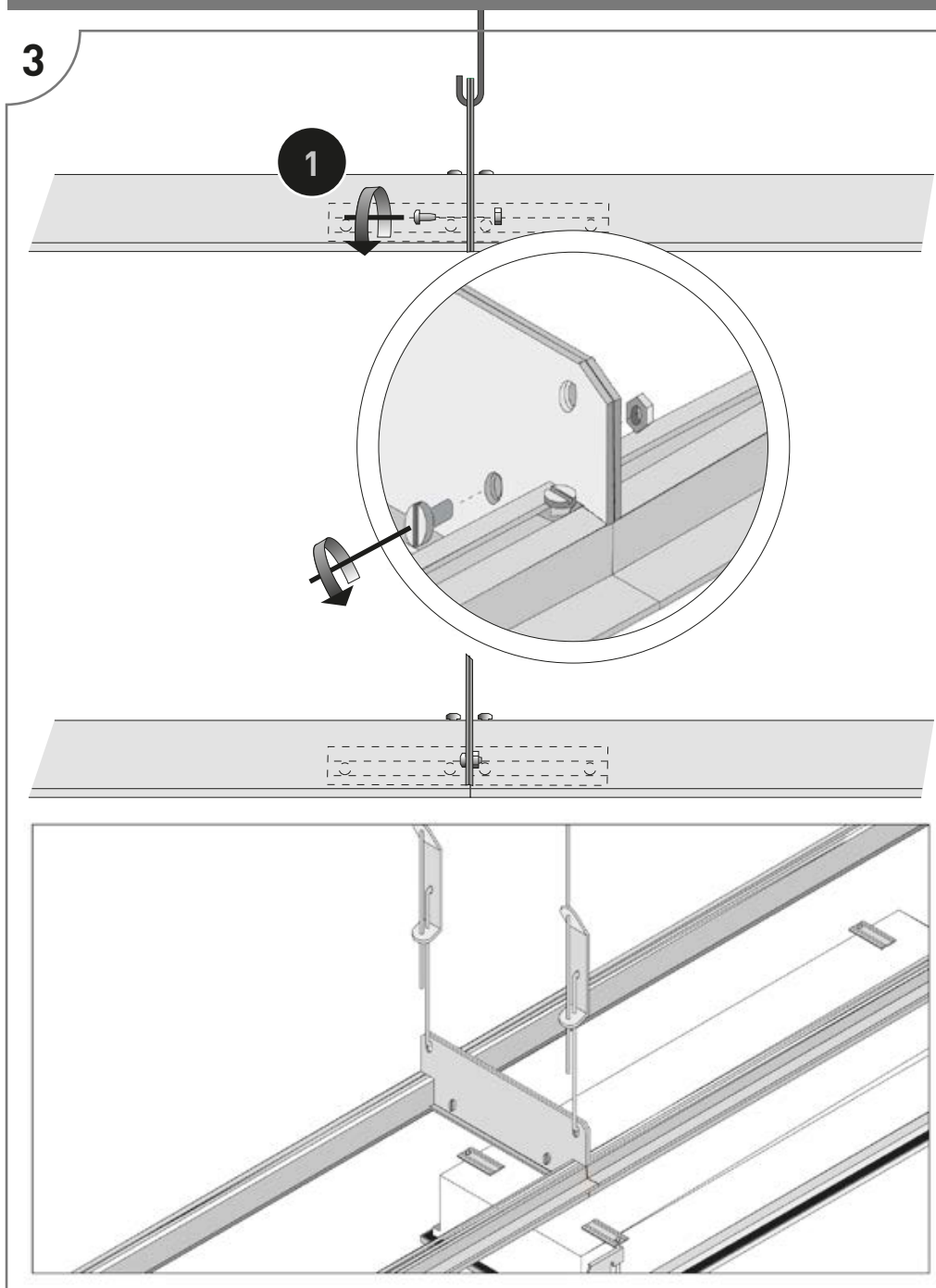
... + **nl** koppeling



2

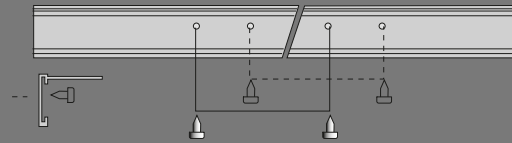


3

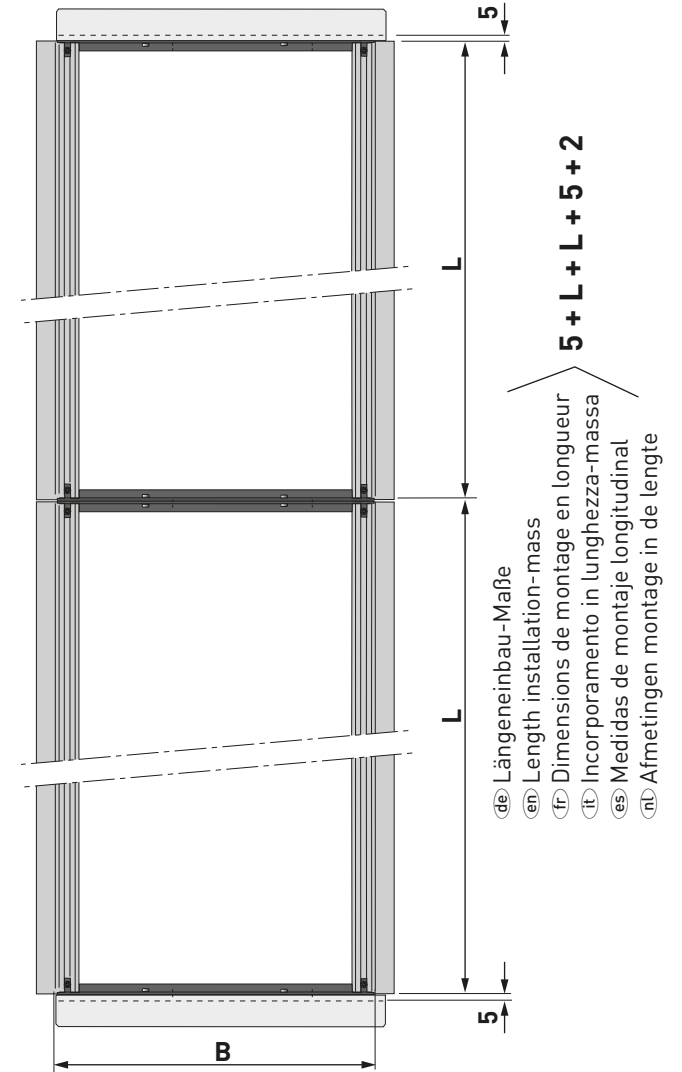
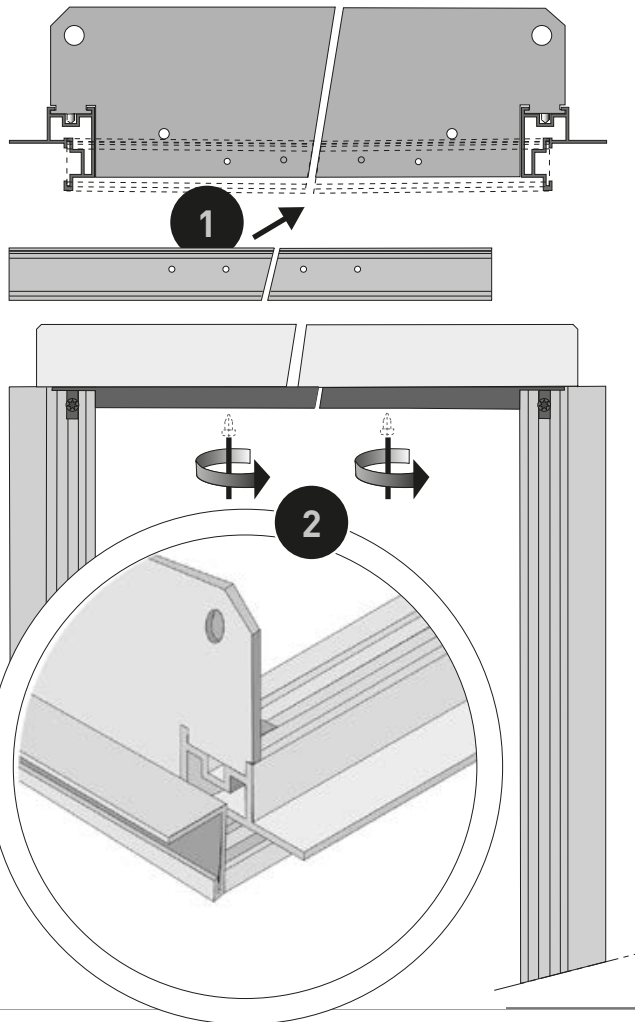


Typ
Fidesca-SD ZER 312/S
Fidesca-SD ZER 625/S

- de (Stirnprofil)
- en (Back cone tooth profile)
- fr (Profil apparent)
- it (Profilo frontale)
- es (Perfil frontal)
- nl (Dwarsprofiel)



4



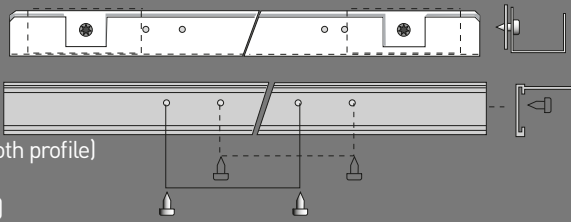
- de Längeneinbau-Maße
- en Length installation-mass
- fr Dimensions de montage en longueur
- it Incorporamento in lunghezza-massa
- es Medidas de montaje longitudinal
- nl Afmetingen montage in de lengte

- de Breitereinbau-Maße
- en Width installation - mass
- fr Dimensions de montage en largeur
- it Incorporamento in larghezza-massa
- es Medidas de montaje transversal
- nl Afmetingen montage in de breedte

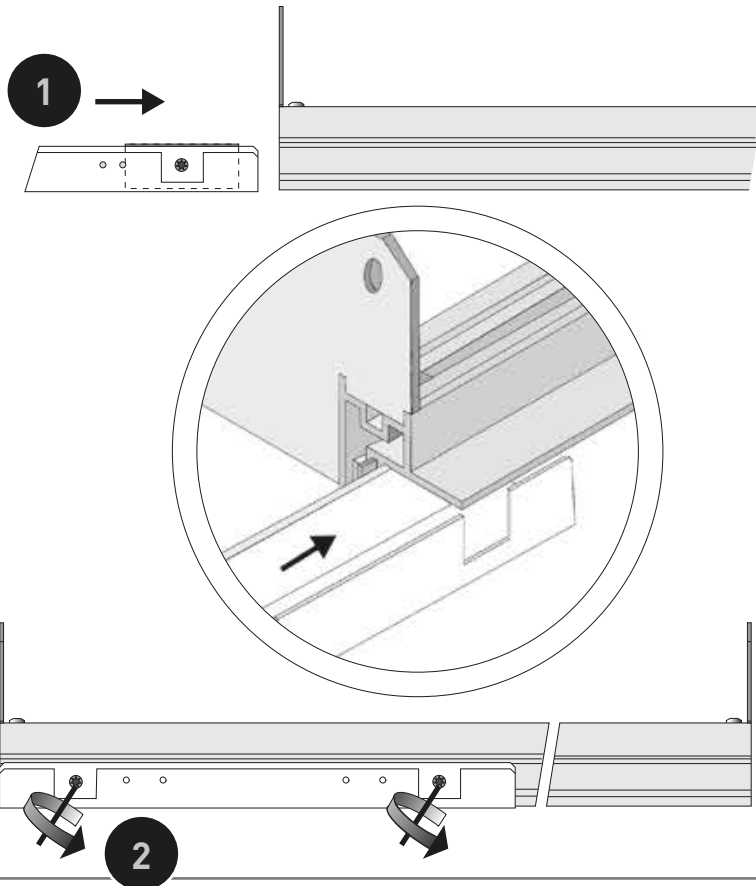
B + 2

Typ
Fidesca-SD ZER 312/A
Fidesca-SD ZER 625/A

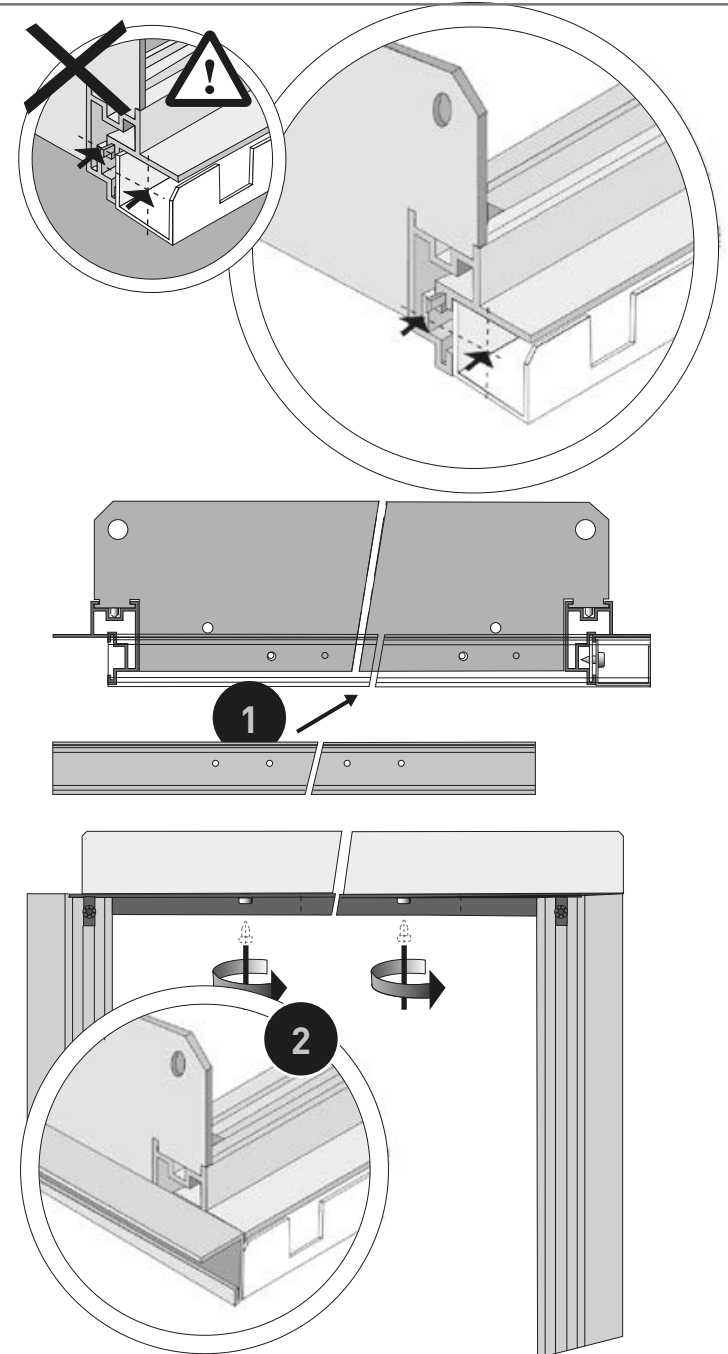
- de (Adapterblech + Stirnprofil)
- en (Fitting piece + Back cone tooth profile)
- fr (Raccord + Profil apparent)
- it (Adattatore + Profilo frontale)
- es (pieza de ajuste + Perfil frontal)
- nl (adapterplaat + dwarsprofiel)



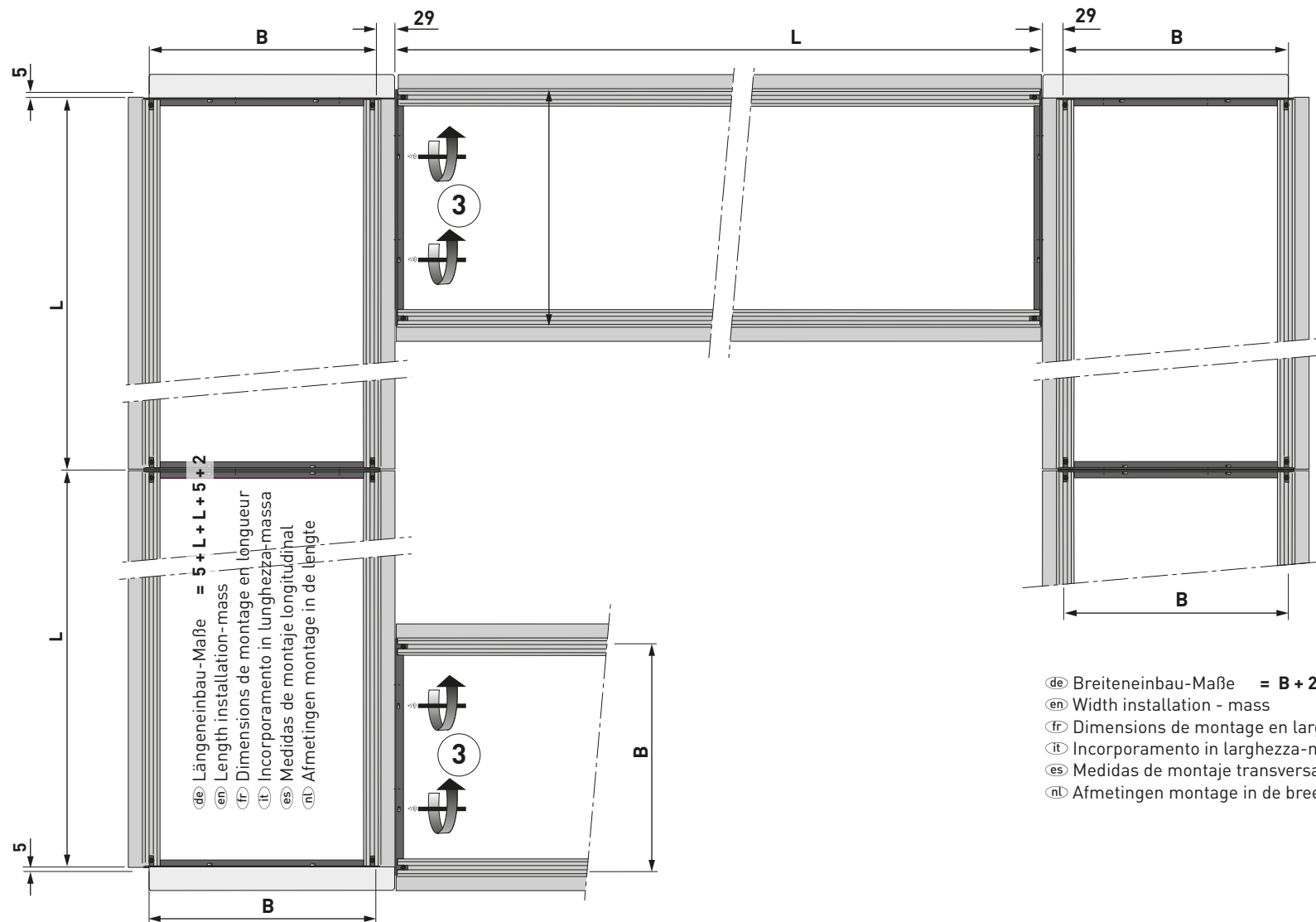
5



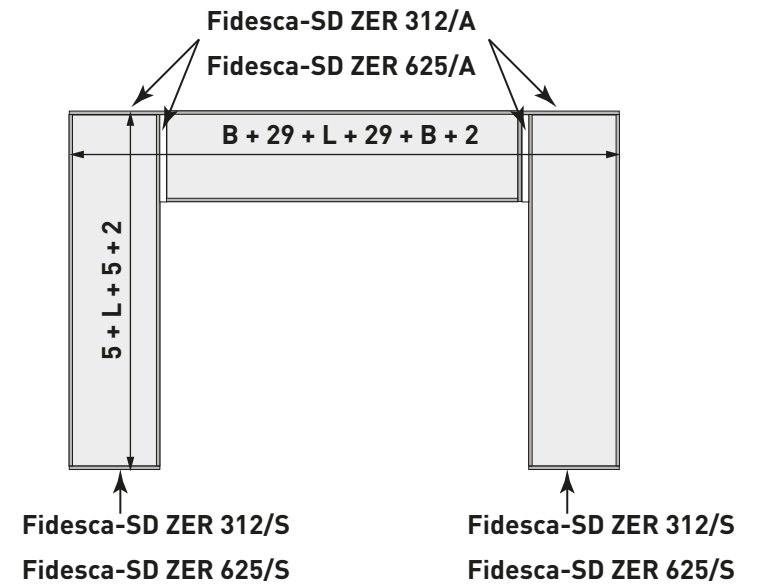
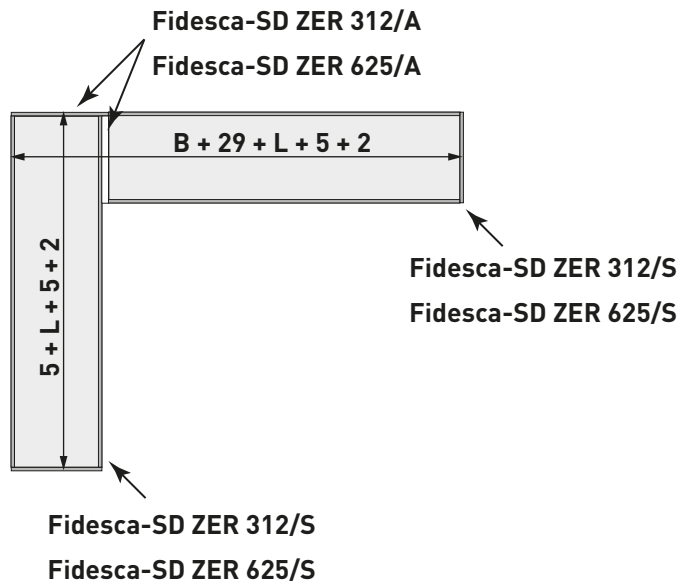
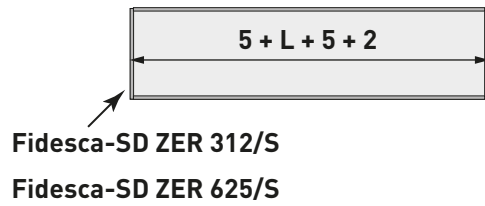
6



- Ⓓ Längeneinbau-Maße = $B + 29 + L + 29 + B + 2$
- Ⓔ Length installation-mass
- Ⓕ Dimensions de montage en longueur
- Ⓖ Incorporamento in lunghezza-massa
- Ⓔ Medidas de montaje longitudinal
- Ⓝ Afmetingen montage in de lengte



- de **Beispiele**
- en **Examples**
- fr **Exemples**
- it **Esempi**
- es **Ejemplos**
- nl **Voorbeeld**





TRILUX GmbH & Co. KG

Heidestraße
D-59759 Arnsberg
+49 2932 301-0
info@trilux.de
www.trilux.com